

Editorial Board

Peter Terwiesch
Chief Technology Officer
Group R&D and Technology

Clarissa Haller
Corporate Communications

Ron Popper
Sustainability

Frank Duggan
Head of Group Account Management

Friedrich Pinnekamp
Chief Editor ABB Review,
Group R&D and Technology
friedrich.pinnekamp@ch.abb.com

Publisher

ABB Schweiz AG
Corporate Research
ABB Review/REV
CH-5405 Baden-Dättwil
Switzerland

The ABB Review is published four times a year in English, French, German, Spanish, Chinese and Russian.

Partial reprints or reproductions are permitted subject to full acknowledgement. Complete reprints require the publisher's written consent.

The ABB Review is free of charge to those with an interest in ABB's technology and objectives. For a free subscription please contact your nearest ABB representative or the publisher's office.

Publisher and copyright ©2007
ABB Ltd. Zurich/Switzerland

Printer

Vorarlberger Verlagsanstalt GmbH
AT-6850 Dornbirn/Austria

Layout

DAVILLA Werbeagentur GmbH
AT-6900 Bregenz/Austria

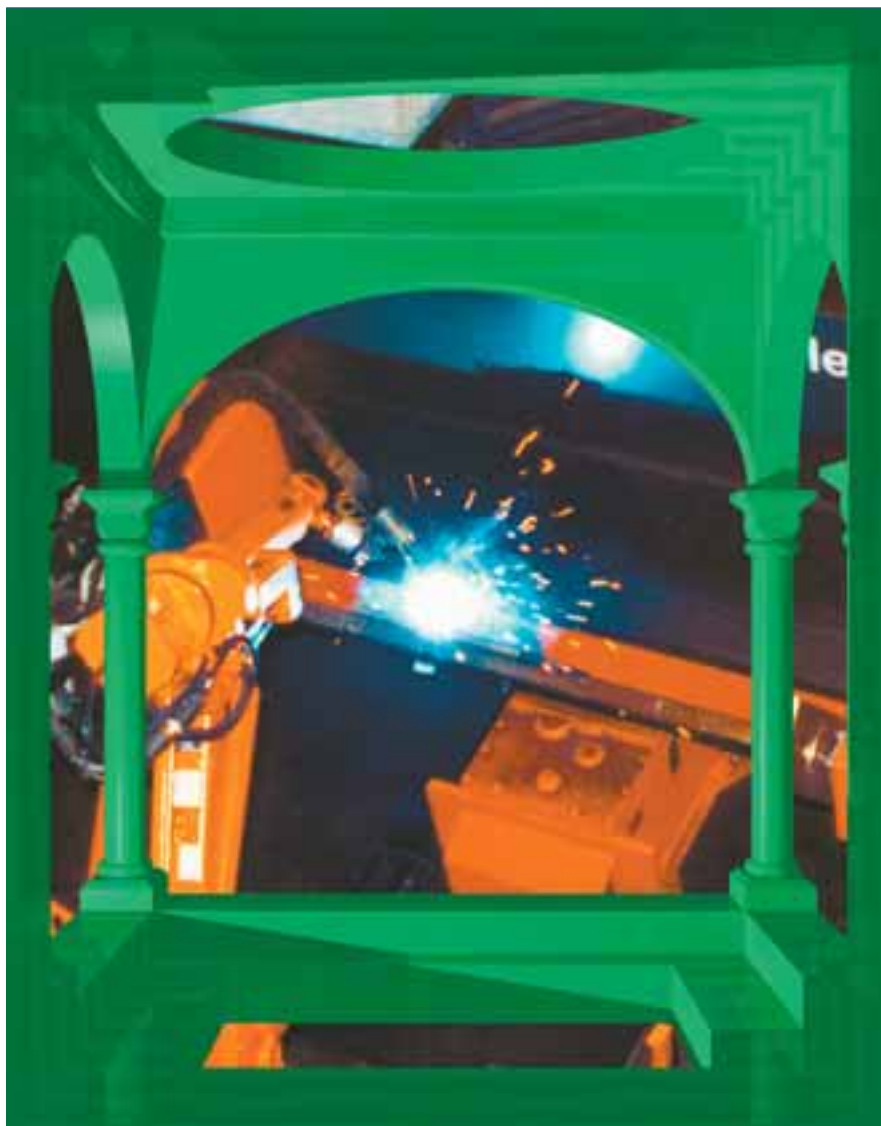
Disclaimer

The information contained herein reflects the views of the authors and is for informational purposes only. Readers should not act upon the information contained herein without seeking professional advice. We make publications available with the understanding that the authors are not rendering technical or other professional advice or opinions on specific facts or matters and assume no liability whatsoever in connection with their use. The companies of the ABB Group do not make any warranty or guarantee, or promise, expressed or implied, concerning the content or accuracy of the views expressed herein.

ISSN: 1013-3119

www.abb.com/abbreview

Анонс номера 4/2007



Важнейшие инновации

Лучшими техническими новшествами являются те, которые делают хорошие вещи ещё лучше или ведут к созданию совершенно нового продукта под те потребности, которые до этого удовлетворения не находили. Каждый год технологический и инновационный менеджмент компании АББ анализирует потенциальную ценность созданных компанией новшеств – как для самой компании АББ, так и для её заказчиков. Если сбудутся все прогнозы, 2007 год обещает быть весьма успешным с точки зрения как бизнеса, так и инноваций. В журнале *АББ Ревю* 4/2007 лучшим новшеством года уделено особое внимание.

Рассматриваются усовершенствованные автоматические выключатели, новые преобразователи, электрическое оборудование на напряжение

800 кВ постоянного тока, новинки измерительной техники и новые подходы к удалённым службам. Описываются новые применения роботов, новшества в автоматизации электрических подстанций, а также дальнейший прогресс в технологиях ремонта оборудования на месте его установки.

Вновь на повестке дня будет энергоэффективность, которая является основным содержанием исходящих от компании АББ новшеств и ранее обсуждалась в *АББ Ревю* 2/2007. Особо будет рассказано о проблеме безопасности информационных систем, входящих в состав систем управления производством. И в конце завершающего номера 2007 года будет рассказано об истории электродвигателей, относящихся к доведённым до максимального совершенства изделиям нашей компании.